



LE POÈME VISUEL DANS LES AMÉRIQUES XX^e-XXI^e siècles

EL TEATRO DE LA MÚSICA ETERNA

Laluzeneloidoesel teatro	delamúsicaterma
Aluzeneloidoesel teatro	delamúsicatermal
Luzeneloidoesel teatro	delamúsicatermal
Uuzeneloidoesel teatro	delamúsicatermal
Zuzeneloidoesel teatro	delamúsicatermal
Euzeneloidoesel teatro	delamúsicatermal
Neloidoesel teatro	delamúsicatermal
Eloidoesel teatro	delamúsicatermal
Loidoesel teatro	delamúsicatermal
Oldoesel teatro	delamúsicatermal
Idoesel teatro	delamúsicatermal
Doesel teatro	delamúsicatermal
Oesel teatro	delamúsicatermal
Eusel teatro	delamúsicatermal
Susel teatro	delamúsicatermal
Eusel teatro	delamúsicatermal



Alberto Blanco

ORGANISATION

- Hélène Aji, École normale supérieure PSL
- Mario Álvarez, Université de Lille
- Nathalie Galland, Université de Bourgogne
- Paul-Henri Giraud, Université de Lille
- Antonia Rigaud, Université Sorbonne Nouvelle
- Modesta Suárez, Université Toulouse - Jean Jaurès

CONTACT

colloquepoemevisuelameriques@gmail.com

LIEU

Université de Lille
Maison de la Recherche
Bâtiment F, campus Pont de Bois

6, 7 & 8
AVRIL 2023
UNIVERSITÉ DE LILLE

6 AVRIL 2023

<https://univ-lille-fr.zoom.us/j/95042065222?pwd=UjdWQXZHdFVDK2NBdnNjNlEyZHEyZz09>

13h45 | accueil café

14h | **Ouverture du colloque**

Fiona McCann, directrice du CECILLE

Paul-Henri Giraud, Université de Lille

Hélène Aji, École normale supérieure PSL
Institut des Amériques

14h15 | **Conférence plénière**

Edges of the Legible

Rae Armantrout, poète, Professor of
Poetry and Poetics, University of California,
San Diego

présentée par **Hélène Aji**, École normale
supérieure PSL – Institut des Amériques

15h15-15h30 | Pause

15h30-17h | **Session 1**

modérée par **Modesta Suárez**, Université
Toulouse Jean Jaurès

Sergio Fregoso Sanchez, Université Paul-
Valéry Montpellier 3

**EXITO : La poésie visuelle du
mouvement Estridentista**

Samantha Lemeunier, ENS PSL

**From visual to visionary poetics:
William Carlos Williams's scopic
revolution**

Leonello Bazzurro, Institute of Advanced
Study, University of Warwick

**La apropiación artística en la poesía
visual-experimental de Juan Luis
Martínez**

17h-17h15 | Pause

17h15-18h45 | **Session 2**

modérée par **Laure de Nervaux-Gavoty**,
Université Paris Est Créteil

Anne Reynès-Delobel, Aix-Marseille
Université

**Poèmes visuels de Robert Carlon
Brown à l'aune de la poésie visuelle
états-unienne**

Andrea Pitozzi, Università degli Studi di
Bergamo

Forms of erasure as visual poetics

Xavier Kalck, Université de Lille
**"All that's left is pattern" : les
pictogrammes iconoclastes d'Armand
Schwerner**

7 AVRIL 2023

<https://univ-lille-fr.zoom.us/j/93006877688?pwd=Y2RFd2lSK2tBaUVGb3FIYkdndjRaZz09>

8h45 | accueil café

9h-10h00 | **Conférence plénière**

**Exposer la poésie visuelle – kits
pratiques**

Mica Gherghescu, Bibliothèque
Kandinsky, Centre Georges Pompidou

présentée par **Antonia Rigaud**,
Université de la Sorbonne Nouvelle

10h-10h15 | Pause

10h15-11h15 | **Session 3**

modérée par **Xavier Kalck**, Université de Lille

Juliette Bouanani, Université Paris Nanterre
**"Print misfortune" : Susan Howe et
l'effacement de l'expérimentation
visuelle d'Emily Dickinson**

Fiona McMahon, Université Paul-Valéry
Montpellier 3

**The Neo-Avant-Gardism of Found
Poetry in Contemporary North
American Visual Poetics**

11h15-11h30 | Pause

11h30-12h30 | **Session 4**

modérée par **Anne Reynès-Delobel**, Aix-
Marseille Université

Émilien Sermier, Université de Lausanne
**« Ma lyre aux sept couleurs ».
Les écritures francographiques de
Huidobro.**

Pierre Thévenin, ENS Paris-Saclay
**Les dactylopoèmes et les audiopoèmes
d'Henri Chopin, une poétique
surnationale de l'espace**

12h30-13h45 | Pause

<https://univ-lille-fr.zoom.us/j/93814297795?pwd=UGgwmdtSUFRHVtN4SkFOSzVlRXBQUT09>

13h45-14h00 | Accueil café

14h00-15h00 | **Session 5**

modérée par **Mica Gherghescu**, Bibliothèque
Kandinsky, Centre Georges Pompidou

Gissela Mate, Université de Montréal
**La Poésie Concrète, un hymne à la
vision ?**

Vinicius Carneiro, Université de Lille
**Le rôle de la traduction dans la poésie
concrète brésilienne : le cas des
intraductions d'Augusto de Campos**

15h-15h15 | Pause

15h15-16h45 | **Session 6**

modérée par **Nathalie Galland-Boudon**,
Université de Bourgogne

Yasna Bozhkova, Université de la Sorbonne
Nouvelle

**Tisser le poème : texte et textile dans
l'œuvre de Jen Bervin**

Mario Alfonso Álvarez Domínguez,
Université de Lille

**Représenter de la violence : quelques
enjeux visuels dans la poésie
mexicaine du XXI^e siècle**

Aurore Clavier, Université de Lille
**"this land" : Layli Long Soldier, ou
l'espace national à l'épreuve du poème
visuel**

16h45-17h | Pause

17h-18h | **Conférence plénière**

Alberto Blanco: poeta visual
Alberto Blanco, poète et artiste visuel,
Mexico

présenté par **Paul-Henri Giraud**,
Université de Lille

18h-18h15 | **Clôture du colloque**

**SAMEDI 8
AVRIL 2023**

10h-12h30 | **Visite du LaM**
<https://www.musee-lam.fr/fr>

Le poème visuel dans les Amériques, XX^e-XXI^e siècles

Colloque international
jeudi 6, vendredi 7 et samedi 8 avril 2023

Université de Lille, Campus Pont-de-Bois
Maison de la Recherche,
Salle des Colloques

Comité scientifique

Hélène Aji, École normale supérieure PSL
Nathalie Galland, Université de Bourgogne
Paul-Henri Giraud, Université de Lille
Gaëlle Hourdin, Université Toulouse - Jean Jaurès
Laure de Nervaux-Gavoty, UPEC
Anne Reynès-Delobel, Aix Marseille Université
Antonia Rigaud, Université Sorbonne Nouvelle
Modesta Suárez, Université Toulouse - Jean Jaurès



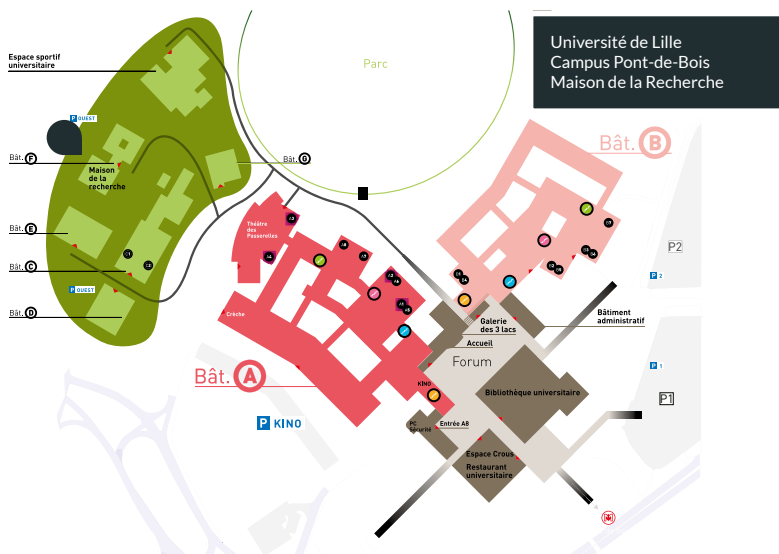
Rae ARMANTROUT
Poète, Professor of Poetry
and Poetics, University of
California, San Diego



Alberto BLANCO
Poète et artiste visuel,
Mexico



Mica GHERGHESCU
Bibliothèque Kandinsky,
Centre Georges Pompidou



<https://poeme-visuel-ameriques.univ-lille.fr/>

Illustration : Alberto Blanco, « Piano en la nieve » ©Alberto Blanco
Les poèmes « Conflation » et « El teatro de la música eterna » sont reproduits avec l'autorisation gracieuse de Rae Armantrout et Alberto Blanco
Création graphique : Communication Université de Lille - Impression : Université de Lille - Mars 2023